

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **94 (1976)**

Heft 195

PDF erstellt am: **06.08.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>

Ct. de Vaud (3315) **Kollokationsplan - Etat de collocation**
(SchKG 249-251) - (LP 249-251)
Production de servitudes
Faillie: Epurex SA, ayant son siège à 1349 Penthaz.
Propriétaire d'immeubles riére la commune de Penthaz, aux lieux dits: Dessous la Rippe et En Champagne, article 108, place, champ, bâtiment, usine métallurgique, dépôt de bois, surface totale 9293 m².
Délai pour la production des servitudes: 31 août 1976.
1304 Cossonay, le 6 août 1976 Office des faillites de Cossonay: R. Annen, préposé

Ct. de Vaud (3316)
Faillie: Autac SA, Morges.
Prononcé du 4 août 1976.
Faillite sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: 10 septembre 1976.
1110 Morges, le 13 août 1976 Le préposé aux faillites: Ch. Desponds

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Sospensione della procedura

(LEF 230)

Kt. Zürich (3337)
Ueber die Firma **Pro Familia-Partnerwahl-Institut AG**, mit Sitz in Zürich 5, Limmatstrasse 111, hat der Konkursrichter beim Bezirksgericht Zürich am 27. Juli 1976 den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung vom 12. August 1976 mangels Aktiven eingestellt.

Sofern nicht ein Gläubiger binnen zehn Tagen seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 21. August 1976 die Durchführung des Konkurses begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran einen Barvorschuss von Fr. 9000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8004 Zürich, den 21. August 1976 Konkursamt Aussersihl-Zürich
Stauffacherstr. 26, 8004 Zürich
F. Hess, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (3317)
Über den Nachlass des am 9. Mai 1976 verstorbenen **Mandi-Reiner Joseph**, geb. 1899, rumänischer Staatsangehöriger, gew. Kaufmann, wohnhaft gewesen Englischviertelstr. 39, 8032 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters beim Bezirksgericht Zürich vom 16. Juli 1976 die konkursamtliche Liquidation angeordnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 12. August 1976 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 1. September 1976 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8030 Zürich, den 21. August 1976 Konkursamt Hottingen-Zürich:
H. Müller, Notar

Kt. Graubünden (3336)
Ueber die Firma **S. C. Welker & Associates AM AG (Amsterdam)** mit Sitz in 7018 Flims-Waldhaus, wurde mit Entscheid vom 16. August 1976 der Konkurs eröffnet, jedoch mit Verfügung vom 17. August 1976 mangels Aktiven wieder eingestellt.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 10. September 1976 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt und hierfür einen Kostenvorschuss von Fr. 2000.- leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

7099 Trin, den 17. August 1976 Konkursamt Trins:
Hs. Panzer

Ct. Ticino Fall No 20/76 (3318)
Fallita: **Stradella SA**, compra-vendita di merci, ecc., Lugano.
Data dei decreti di apertura del fallimento e di sospensione della procedura per mancanza di attivo: 7 luglio 1976 e 10 agosto 1976 della pretura di Lugano-Distretto.

La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 31 agosto 1976, anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese.

Nel caso in cui le spese fossero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento. (R.U. 64 III.38).

6900 Lugano, il 21 agosto 1976 Ufficio esecuzione e fallimenti
1° circondario, Lugano

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

Graduatoria

(LEF 249-251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich (3321)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Zbinden Rudolf**, geb. 1916, von Guggisberg BE und Künsnacht, wohnhaft Mittelfeldstr. 21, Künsnacht, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Künsnacht, Föhnlibrunnenstr. 15, Künsnacht ZH, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 21. August 1976 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Meilen anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zurechtfindenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

- beim Bezirksgericht Meilen als Aufsichtsbehörde:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
- beim Konkursamt Künsnacht:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8700 Künsnacht ZH, den 13. August 1976

Konkursamt Künsnacht ZH:
H. Schmid, Notar

Kt. Zürich (3341)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Dürig Hans Ferdinand**, geboren 1951, von Zuzwil BE, Fotolaborant, wohnhaft Wingertstrasse 19, 8405 Winterthur, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Taxi Dürig (Yogi Taxi), liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 21. August 1976 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Winterthur anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zurechtfindenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

- beim Bezirksgericht Winterthur als Aufsichtsbehörde:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
- beim Konkursamt:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8400 Winterthur, den 20. August 1976

Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur
Turnerstrasse 1, 8400 Winterthur

Kt. Bern (3325)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldnerin: **Pelleteria Tagliente AG**, Spitalgasse 4, Bern.
Anfechtungsfrist: 30. August 1976.

3000 Bern, den 12. August 1976

Konkursamt Bern

Kt. Bern (3326)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: **Wylter Hugo**, Spigeneckstrasse 62, Bern.
Anfechtungsfrist: 30. August 1976.

3000 Bern, den 17. August 1976

Konkursamt Bern

Kt. Bern (3327)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: **Pulfer Hans**, geboren 1933, von Rümliigen, gewesener Wirt zum Hotel Bahnhof in Lyss, nun unbekanntem Aufenthalts.

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis und mit 31. August 1976.

3270 Aarberg, den 16. August 1976

Konkursamt Aarberg

Kt. Luzern (3324)

Neuaufgabe des Kollokationsplanes

Im Konkurs über die **Beho GmbH**, Bestecke und Hohlwaren, Gerliswilstrasse 16, Emmenbrücke, liegt der abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

6020 Emmenbrücke, den 13. August 1976

Konkursamt des Amtes Hochdorf
Emmenbrücke

Kt. Nidwalden (3340)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Hofmann Herbie**, Inhaber der Einzelfirma Ton-Up Herbie Hofmann, s. Z. Stansstadterstrasse 27, Stans, jetzt Wilstrasse, Block 2, 6370 Oberdorf NW, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegt auch das Inventar auf.

6370 Stans, den 17. August 1976

Konkursamt Nidwalden

Kt. Glarus (3356)

Kollokationsplan, Inventar und Lastenverzeichnis

Im Konkurs über die Kollektivgesellschaft **Küng & Ziltener**, Transporte und Getränkehandel, 8868 Oberurnen, liegen Kollokationsplan, Inventar und Lastenverzeichnis den beteiligten Gläubigern jeweils nachmittags beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an beim Vermittleramt Glarus-Riedern in Glarus anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

8750 Glarus, den 18. August 1976

Konkursamt des Kts. Glarus

Kt. Zug (3363)

Auflage von Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar

Im Konkurs über **Kramer W. Franz**, geboren 1916, von Menzingen, in Hünenberg, Inhaber der Einzelfirma W. Franz Kramer, Grosshandel mit Spielwaren, Baarerstrasse 94, 6300 Zug, liegen der Kollokationsplan, das Lastenverzeichnis und das Inventar den Beteiligten beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses sind innert 10 Tagen, seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 21. August 1976, durch Klageschrift im Doppel beim Kantonsgericht Zug anhängig zu machen, ansonst sie rechtskräftig werden.

6300 Zug, den 19. August 1976

Konkursamt Zug:
A. Rosenberg

Kt. Solothurn (3343)

Abänderung des Kollokationsplanes

Im Konkurs über **Hiltbrunner Hermann**, 32, des Werner, von Langnau BE, Kontrolleur und «Einkaufsring», Florastrasse 13, 2540 Grenchen, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

2540 Grenchen, den 16. August 1976

Konkursamt Lebern
Filiale Grenchen-Bettlach

Kt. Solothurn (3342)

Im Konkurs über **Knobloch Otto**, 1934, von Ettingen Bld., Kaufmann, Wissbächlistrasse 25, 2540 Grenchen (Inhaber der Einzelfirma «Claudia Moden» O. Knobloch, Handel mit Damenkonfektion und Textilien, Dr. Jos.-Girardstr./Solothurnstr. 40, 2540 Grenchen), liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

2540 Grenchen, den 16. August 1976

Konkursamt Lebern
Filiale Grenchen-Bettlach

- Kt. Baselland** (3323)
Im Konkurs über die Firma **Autin AG**, Arlesheim, liegt ein Nachtrag zum Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern ab 23. August 1976 auf der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung dieses Nachtrages sind innert zehn Tagen von der Auflage an gerechnet beim Bezirksgericht Arlesheim, 4144 Arlesheim, anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.
4144 Arlesheim, den 21. August 1976 Konkursamt Arlesheim
- Kt. St. Gallen** (3338)
Kollokationsplan und Inventar
II. Auflage
Gemeinschuldnerin: **Roduner Metallbau AG**, Hauptstrasse, 9434 Au SG.
Aufgabeort: Bezirksgerichtskanzlei Unterreintal, 9430 St. Margrethen.
Auflage- und Einsprachefrist: 25. August bis 3. September 1976.
9430 St. Margrethen, den 17. August 1976 Konkursamt Unterreintal
- Kt. Graubünden** (3319)
Kollokationsplan und Inventar
Im Konkurs über **Michel AG**, Gipsergeschäft, Davos Platz, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen seit Bekanntmachung beim zuständigen Gericht anhängig zu machen, andernfalls er als anerkannt betrachtet wird.
7270 Davos, den 16. August 1976 Konkursamt Davos: E. Riesen
- Kt. Aargau** (3322)
Im Konkurs der Firma **W. Schmidt + Co. AG**, Gardinenfabrik, Gebenstorf, liegt den beteiligten Gläubigern der Kollokationsplan beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis längstens 31. August 1976 beim Bezirksgericht Baden anhängig zu machen, ansonst der Plan als anerkannt betrachtet wird.
5400 Baden, den 21. August 1976 Konkursamt Baden
- Ct. Ticino** (3354)
Si rende noto che a datare dal 21 agosto 1976 è deposta presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nel fallimento di **Ziliani Pietro**, via Dunant 6, Massagno.
Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziale, entro dieci giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.
È pure depositato l'inventario (art. 32 al. 2 Reg. Trib. Fed. 13. VII. 1911).
6900 Lugano, il 21 agosto 1976 Ufficio esecuzione e fallimenti del 1° circondario, Lugano
- Ct. de Vaud** (3320)
Failli: **Berger Michel-Edouard**, allié Bonardo, originaire d'Eclépens, 1942, mécanicien, précédemment à Yverdon (ancien associé de la société en nom collectif G.B.M. Briet & Berger, domicilié actuellement avenue de Senalèche 24, Pully).
L'état de collocation est déposé le 21 août 1976 et peut être consulté par les créanciers.
Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans un délai de 10 jours échéant le 31 août 1976. Sinon il sera considéré comme accepté.
1400 Yverdon, le 16 août 1976 Pour le préposé aux faillites: G. Laurent, substitut
- Ct. du Valais** (3355)
Failli: **Michel Bernard**, anciennement bar-Central, rue du Vieux Port, 1896 Vouvry.
Date du dépôt: 21 août 1976.
Délai pour intenter action en opposition: 1^{er} septembre 1976; sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).
1870 Monthey, le 17 août 1976 Office des faillites de Monthey Le préposé: JM. Detorrenté
- Ct. du Valais** (3323)
Failli: **Heller Rico**, hôtelier, Verbier/Bagnes.
Date du dépôt: L'état de collocation est déposé à l'office des faillites d'Entremont, où il peut être consulté dès le 23 août 1976.
Délai pour contester: Les actions en contestation doivent être introduites dans les 10 jours, dès le 23 août 1976, sinon le dit état sera considéré comme accepté et deviendra définitif.
1931 Vollèges, le 17 juillet 1976 Office des faillites d'Entremont: C. Monnet, préposé
- Kt. Zürich** (3328)
Das Konkursverfahren über die **Fernseh & Radio Colortechnik AG**, Kernstrasse 57, 8004 Zürich, ist vom Konkursrichter beim Bezirksgericht Zürich am 13. August 1976 als geschlossen erklärt worden.
8004 Zürich, den 21. August 1976 Konkursamt Aussersihl-Zürich: F. Hess, Notar-Stellvertreter
- Ct. de Neuchâtel** (3344)
La liquidation de la faillite de **Prongué Jean-Pierre**, commerçant, rue Philippe-Henri Matthey 8, à La Chaux-de-Fonds, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal II, rendue le 16 août 1976.
2300 La Chaux-de-Fonds, le 21 août 1976 Office des faillites de La Chaux-de-Fonds Pour le préposé: C. A. Borel, substitut
- Kt. St. Gallen** (3346)
Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung
Gemeinschuldnerin: **Roduner Metallbau AG**, Hauptstrasse, 9434 Au SG.
Steigerungobjekte:
Grundstück Nr. 187, Grundbuch Au SG
Werkhalle, Assek. Nr. 1452, Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten im Hüttau, Gemeinde Au im Flächenmass von 2009 m²
Grundstück Nr. 1479, Grundbuch Au SG
Wohnhaus mit Büro, Assek. Nr. 136, Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten im Monstein, Gemeinde Au, im Flächenmass von 612 m²
Steigerungstag- und Ort: Samstag, den 25. September 1976, im Restaurant Schiff, 9434 Au SG, 9.30 Uhr.
Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen: vom 25. August bis 3. September 1976 bei der Bezirksgerichtskanzlei Unterreintal, 9430 St. Margrethen.
Konkursamtliche Schätzungen:
Werkhalle, Grundstück Nr. 187 Fr. 400 000.-
Wohnhaus, Grundstück Nr. 1479 Fr. 162 000.-
Barzahlung vor dem Zuschlag:
Fr. 30 000.- für Werkhalle, Grundstück Nr. 187
Fr. 20 000.- für Wohnhaus, Grundstück Nr. 1479
Besichtigung: Nach Vereinbarung mit dem Konkursamt, Telefon 071 / 91 34 45.
9430 St. Margrethen, den 17. August 1976 Konkursamt Unterreintal
- Kt. Aargau** (3347)
Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung
Im Konkurs der Firma **INHAG Industrie- & Handels-Aktiengesellschaft**, Zürcherstrasse 85, in Baden, gelangt Dienstag, den 21. September 1976, 15 Uhr, im Hotel «Linde» (1. Stock), in Baden, an einmalige öffentliche Steigerung die Liegenschaft:
GB Baden Nr. 385, Kat. Plan 19/1473:
5,03 a Gebäudeplatz und Garten, Zürcherstrasse 85,
Wohn- und Geschäftshaus Nr. 984
brandversichert zu Fr. 700 000.-
Garage Nr. 968
brandversichert zu Fr. 25 000.-
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 820 000.-
Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag den Betrag von Fr. 30 000.- bar zu bezahlen, wovon Fr. 24 000.- an den Kaufpreis angerechnet werden.
Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 1. September 1976 hinweg beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.
5400 Baden, den 11. August 1976 Konkursamt Baden
- Ct. de Neuchâtel** (3357)
Vente de gré à gré de l'Hôtel-restaurant du Cheval Blanc, à Colombier (renové dernièrement)
L'office des faillites de Boudry offre à vendre, de gré à gré, les immeubles ci-après désignés comprenant l'Hôtel-restaurant du Cheval Blanc, à Colombier, dépendant de la masse en faillite de **Peter Jean-Pierre**, à Colombier, à savoir:
Cadastre de Colombier
Article 1953: à Colombier, bâtiment et places de 365 m².
Article 2147: à Colombier, place-jardin de 363 m².
Le bâtiment sis sur l'article 1953 est à l'usage d'hôtel-restaurant et comprend: 15 chambres, 1 café, 1 bar, 1 grande salle, 3 salles à manger et 1 petite terrasse.
L'hôtel est situé à la rue Basse 36, à Colombier, soit au centre du village, sur un important carrefour. Il est actuellement exploité provisoirement et il est disponible immédiatement.
L'article 2147 est utilisé comme parc pour une dizaine de voitures.
Prix de vente à convenir (valeur d'expertise: fr. 780 000.-).
Fonds propres nécessaires: fr. 250 000.-.
Hypothèques à disposition.
L'extrait du Registre foncier, l'état des charges, le rapport de l'expert et un descriptif, sont à la disposition des intéressés à l'office soussigné.
Les offres écrites et chiffrées peuvent être adressées, sans aucun engagement, à l'office des faillites, 2017 Boudry, jusqu'au 30 septembre 1976. Les intéressés seront ensuite convoqués pour une vente au plus offrant.
Pour tous renseignements et visites de l'établissement s'adresser à l'office des faillites de Boudry, tél. (038) 42 19 22.
2017 Boudry, le 21 août 1976 Office des faillites Le préposé: Y. Bloesch
- Kt. Zug** (3329)
Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung
Im Konkurs über **Uttinger-Grob W.**, Mühle, Obermühlestrasse, 6330 Cham, gelangen die nachbezeichneten Liegenschaften zur einmaligen öffentlichen Steigerung:
GBP Nr. 823: Zweifamilienhaus, Magazin, Hofraum und Garten, zusammen 733 m² gross, in der Stadtgemeinde Zug, an der Alpenstrasse 2 gelegen.
Konkursamtliche Schätzung Fr. 350 000.-
GBP Nr. 1155: Mühlebau (die Mühle ist seit einigen Jahren stillgelegt), Lagerraum, Garagebau, Hofraum und Garten, zusammen 1024 m² gross, in der Gemeinde Cham, an der Obermühlestrasse gelegen.
Konkursamtliche Schätzung Fr. 150 000.-
GBP Nr. 1555: Schweinestallung und Umgelände, zusammen 5401 m² gross, in der Gemeinde Cham, im Feld gelegen.
Konkursamtliche Schätzung Fr. 400 000.-
Ort und Zeit der Steigerung: Cham ZG, Restaurant «Bären», Freitag, den 24. September 1976, 15 Uhr.
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag für jedes Objekt eine Barzahlung von Fr. 10 000.- zu leisten.
Die Steigerungsbedingungen und die Lastenverzeichnisse liegen vom 6. September 1976 an während 10 Tagen beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.
Besichtigung der Objekte: nach Vereinbarung, Telefon 042 / 23 12 33, intern 340.
6300 Zug, den 10. August 1976 Konkursamt Zug: A. Rosenberg

«C.A.P.» Compagnie d'Assurance de Protection Juridique SA, Genève

Actif		Bilan au 31 décembre 1975		Passif	
	Fr.		Fr.		Fr.
Valeurs mobilières:		Fonds propres:			
Obligations et lettres de gage	18 361 303.—	Capital social		500 000.—	
Autres actions et parts sociales	221 685.—	Fonds de réserve		295 000.—	
Immeubles	3 583 305.—	Réserves spéciales:			
Placements sur des sociétés immobilières de l'entreprise	674 100.40	Fonds de réserve ordinaire		100 000.—	
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	208 301.61	Fonds d'organisation		600 000.—	
Avoirs en banques	53 104.98	Réserves techniques, réassurances déduites:			
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurances	1 767 446.88	Réserve pour risques en cours		7 476 383.50	
Prorata d'intérêts et loyers	541 311.95	Réserve pour sinistres à régler		11 330 000.—	
Mobilier et matériel	1.—	Engagements:			
Autres actifs	329 939.16	Dettes garanties par gage immobilier		1 562 000.—	
		Articles compensateurs		1 649 000.—	
		Fonds de prévoyance en faveur du personnel	1 371 226.65 ¹⁾		
		Autres passifs		1 680 508.21	
		Solde du compte de profits et pertes		547 607.27	
	25 740 498.98			25 740 498.98	

Genève, le 30 juin 1976

1) Fondation indépendante

«C.A.P.» Compagnie d'Assurance de Protection Juridique SA
J.-L. d'Amman

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern - Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Öffentliche Versteigerung der Liegenschaft genannt «Hotel Palace» in Lugano

Auf Dienstag, den 21. September 1976, um 14.30 Uhr, in einem Saal des Palazzo dei Congressi, in Lugano, ist eine öffentliche Versteigerung, unter der Leitung des Notars Giancarlo Bordini, Lugano, anberaumt, zwecks Verkaufs nachstehender Parzellen, eingetragen im Grundbuch von Lugano:

Nr. 1808 Garten, 5000 m²

Nr. 1071 Hotel, Veranda, Wohnbauten, Rustici usw., 12 597 m²

zu einem gesamten Schätzungswert von Fr. 19 700 000.—.

Das Versteigerungsheft sowie sämtliche betreffenden Unterlagen befinden sich zur Einsichtnahme beim vorgenannten Notar, in Via P. Lucchini 4 (1. Stock), Lugano, welcher sich für jede weitere Auskunft zur Verfügung der Interessenten hält. Entsprechende Anfragen sind in schriftlicher Form einzureichen.

Artco Management SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

le 3 septembre 1976, à 15 h., au siège de la société au 18, rue Michel Servet, 1206 Genève, avec

l'ordre du jour suivant:

1. Rapport de l'administration.
2. Rapport du contrôleur aux comptes.
3. Approbation de ces rapports et des comptes.
4. Changement d'administrateur.
5. Divers.

Les rapports et les comptes peuvent être consultés au siège de la société.

Le conseil d'administration

Progressa AG, Oberburg

Ordentliche Generalversammlung

Donnerstag, den 2. September 1976, 17.30 Uhr, im Sitzungszimmer, Neubau, 3. Stock, der Progressa AG, Oberburg.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnung und des Berichtes der Kontrollstelle pro 1975/76.
2. Beschlussfassung über die Entlastung der Geschäftsorgane.
3. Wahl der Kontrollstelle 1976/77.

Protokoll der letzten Generalversammlung, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen vom 23. August 1976 an am Sitze der Gesellschaft in Oberburg zur Einsicht auf.

Stimmkarten können gegen genügenden Ausweis bis 1. September 1976 im Büro der Gesellschaft bezogen werden.

Oberburg, den 21. August 1976

Der Verwaltungsrat

Wer nicht inseriert . . . wird vergessen!

KATALOGE
Preislisten
Tabellen
günstig, rasch
SATEGRA AG
Tel. 01 28 55 11

Günstige Gelegenheit

1 Magnetknoten-Computer Burroughs L 8500

einwandfreier Zustand. Verfügbare Kapazität 16 K/B

Programmiert für:

- Fakturierung
- Lagerbuchhaltung
- Debitorenbuchhaltung mit Mahnwesen
- Hauptbuch und Bilanz / Erfolgsrechnung mit Budgetvergleich
- Statistik

Eignet sich auch als Kapazitätserweiterung einer bestehenden L 8500.

Uebergabedatum: anfangs 1977.

Anfragen unter Chiffre F 25-30108 an Publicitas, Gubelstrasse 19, 6301 Zug.

Inserate im
SHAB haben
Erfolg!



Inserate erschliessen
den Markt

NON PAGANO?

Rivolgetevi alla

AMSIKO INCASSI

Lugano (Via Ferri 3)

Telefono 091 51 85 06

Confédération Suisse

4½ % Bons de caisse fédéraux 1976-82 de fr. 200 000 000

Durée de l'emprunt: 6 ans Prix d'émission: 99 %

5 % Emprunt fédéral 1976-91 de fr. 300 000 000

Durée de l'emprunt: 15 ans, remboursement anticipé possible après 12 ans
Prix d'émission: 98 %

Délai de souscription: du 20 au 26 août 1976, à midi

PROSPECTUS

Faisant usage des pouvoirs qui lui ont été conférés par l'arrêté fédéral du 9 juin 1975, le Département fédéral des finances et des douanes émet les emprunts susmentionnés.

Les deux emprunts serviront à couvrir partiellement les besoins en capitaux de la Confédération et de ses entreprises. Ils seront émis en coupures de 1000, 5000 et 100 000 francs ainsi qu'en créances inscrites.

L'émission des emprunts se fait sous la forme de titres et de créances inscrites. Si l'intéressé ne donne pas d'indications lors de la souscription, il reçoit des titres.

MODALITES DES EMPRUNTS

Emprunts fédéraux 4½ % 1976-82 et 5 % 1976-91

A. Titres

Les obligations et bons de caisse sont émis au porteur, en coupures de 1000, 5000 et 100 000 francs. Ils portent intérêts à 4½ % resp. 5 % l'an à partir du 15 septembre 1976 et sont munis de coupons annuels au 15 septembre.

Le premier coupon viendra à échéance le 15 septembre 1977.

Le remboursement de l'emprunt 4½ % 1976-82 s'effectue au pair, sans dénonciation préalable, le 15 septembre 1982.

Le remboursement de l'emprunt 5 % 1976-91 s'effectue au pair, sans dénonciation préalable le 15 septembre 1991. Le Conseil fédéral se réserve toutefois le droit de rembourser l'emprunt au pair le 15 septembre 1988 ou ensuite à toute échéance de coupons, moyennant un préavis de trois mois.

Les coupons échus, sous déduction de l'impôt fédéral anticipé, et les titres remboursables des deux emprunts sont payés sans frais aux guichets de la Banque nationale suisse et aux caisses des établissements membres du Cartel de Banques Suisses, de l'Union des Banques Cantonales Suisses, de l'Union de Banques Régionales et Caisses d'Epargne Suisses ou du Groupement des banquiers privés de la Suisse allemande.

Pendant toute la durée de l'emprunt, les obligations et les bons de caisse sont cotés aux bourses de Bâle, Berne, Genève, Lausanne, Neuchâtel, Saint-Gall et Zurich.

Les publications relatives à ces emprunts sont faites valablement dans la Feuille fédérale et dans la Feuille officielle suisse du commerce.

B. Créances Inscrites

Les créances inscrites en vertu de la loi fédérale du 21 septembre 1939 sont des créances sur la Confédération. Les modalités d'émission concernant les obligations s'appliquent également aux créances inscrites, sous réserve des dispositions suivantes:

1. Le montant d'une créance inscrite s'élève à 1000 francs ou à un multiple de ce chiffre.
2. Le paiement des intérêts, sous déduction de l'impôt fédéral anticipé, et le remboursement du capital s'effectuent sans frais.
3. Les créances inscrites sont cessibles, elles ne pourront cependant pas être transformées en obligations ni en bons de caisse.

Berne, le 20 août 1976

Département fédéral des finances et des douanes
G.-A. Chevallaz

CONDITIONS D'EMISSION

Les groupes de banques soussignés ont pris ferme le montant de 500 000 000 de francs et ont déjà placé un montant de 87 850 000 de francs. Ils offrent le solde de 412 150 000 de francs en souscription publique

du 20 au 26 août 1976, à midi,

aux conditions suivantes:

1. **Prix de souscription:**
Bons de caisse fédéraux 4½ % 1976-82 99 %
Emprunt 5 % 1976-91 98 %
2. **La répartition** se fera après la clôture de la souscription. Si les souscriptions contre espèces dépassent les montants disponibles, les banques sont autorisées à procéder à une attribution réduite.
3. **La libération** des montants attribués devra s'effectuer du 15 au 22 septembre 1976 avec décompte d'intérêts à partir du 15 septembre 1976.
4. Les titres seront délivrés dès que possible. Il ne sera pas remis de bons de livraison aux souscripteurs.

L'enregistrement des créances inscrites sera confirmé aux souscripteurs par l'Administration du livre de la dette de la Confédération (Banque nationale suisse, 3003 Berne) après libération du montant attribué. Les souscripteurs sont tenus d'envoyer leur demande d'enregistrement par l'entremise de leur domicile de souscriptions à l'Administration du livre de la dette de la Confédération.

Le 20 août 1976

Cartel de Banques Suisses

Banque Cantonale de Berne
Union de Banques Suisses

Crédit Suisse
Banque Leu SA
Groupement des Banquiers privés
genevois

Société de Banque Suisse
Banque Populaire Suisse

Union des Banques Cantonales Suisses

Banque Cantonale d'Argovie
Banque Cantonale d'Appenzell Rh.-E.
Banque Cantonale d'Appenzell Rh.-I.
Banca dello Stato del Cantone Ticino
Banque Cantonale de Bâle-Campagne
Banque Cantonale de Bâle
Banque de l'Etat de Fribourg
Caisse d'Epargne de la République et
Canton de Genève

Caisse Hypothécaire du Canton
de Genève
Banque Cantonale de Glaris
Banque Cantonale des Grisons
Banque Cantonale de Schwyz
Banque Cantonale Lucernoise
Banque Cantonale Neuchâteloise
Banque Cantonale de Nidwald
Banque Cantonale d'Obwald

Banque Cantonale de St-Gall
Banque Cantonale de Schaffhouse
Banque Cantonale de Soleure
Banque Cantonale de Thurgovie
Banque Cantonale d'Uri
Banque Cantonale Vaudoise
Banque Cantonale du Valais
Banque Cantonale de Zurich
Banque Cantonale Zougloise

Union de Banques Régionales et Caisses d'Epargne Suisses
Groupement des banquiers privés de la Suisse allemande

Les souscriptions contre espèces sont reçues sans frais en Suisse aux guichets des établissements faisant partie des groupements susmentionnés, par tous les sièges, succursales et agences de la Banque nationale suisse, ainsi que par les autres établissements bancaires de Suisse.

Valeur N° 15498 bons de caisse fédéraux 4½ % 1976-82
Valeur N° 15500 emprunt fédéral 5 % 1976-91